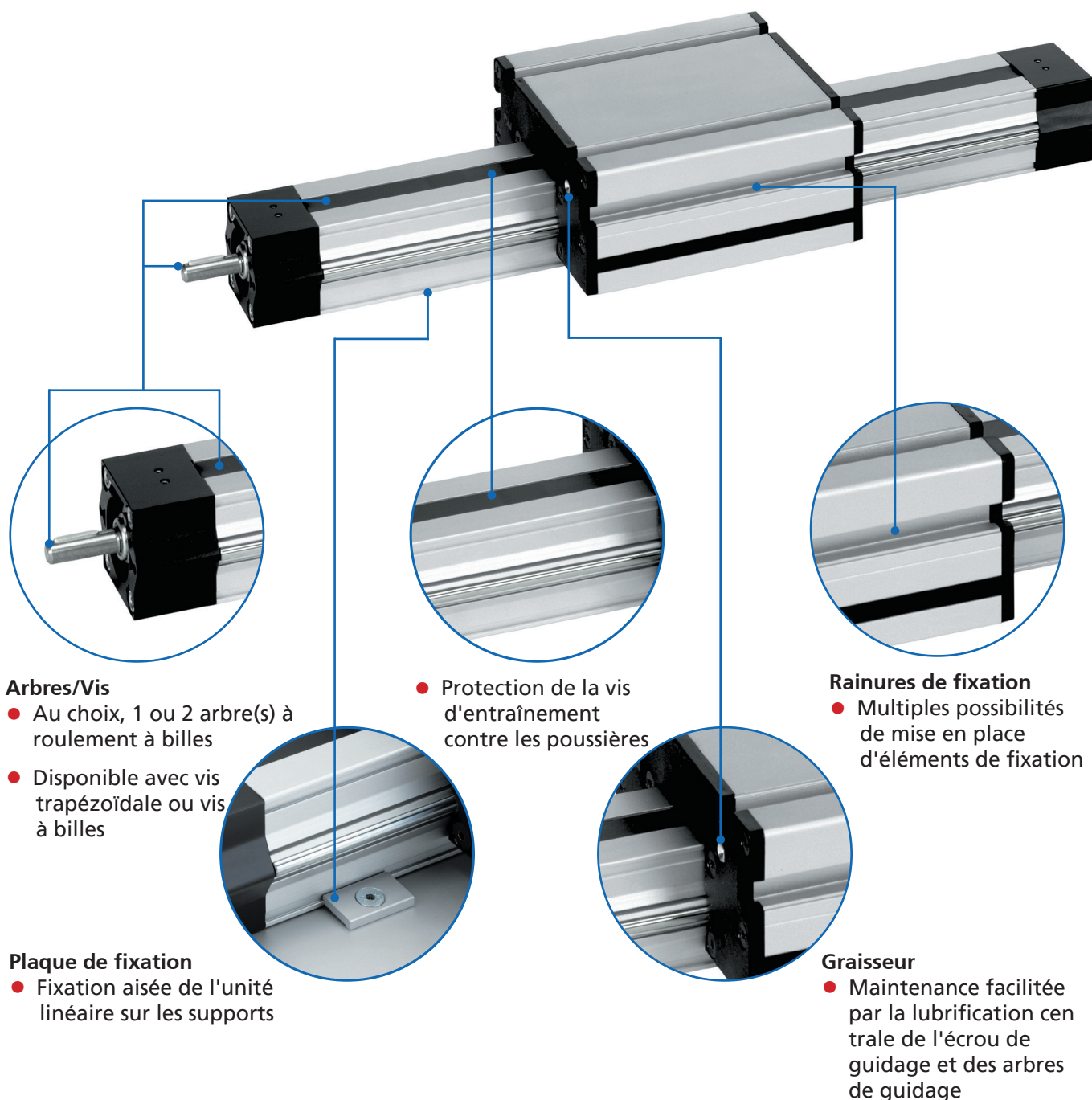


## L'unité linéaire à profilé PLS permet de déplacer facilement des charges moyennes à élevées manuellement ou de manière motorisée



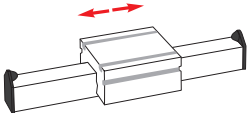
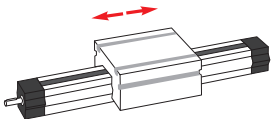
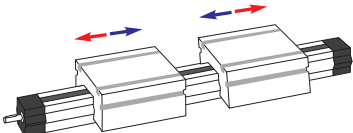
### Caractéristiques :

- Entraînement par vis trapézoïdale ou vis à billes
- Vis protégée des poussières par un feuillard
- Guidage à galets réglable
- Lubrification externe

### Options :

- Courses supérieures
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé
- Chariot de guidage rallongé

|                                                 |                                                      |
|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| <b>Propriétés/Caractéristiques de puissance</b> | Données générales/Conditions de fonctionnement . 256 |
|                                                 | Charges admissibles ..... 257                        |

|                                                                                    |                                         |
|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>Modèles</b><br>(cotes, références)                                              |                                         |
|   | Guidage ..... 258                       |
|   | Filetage à droite ou à gauche ..... 260 |
|  | Filetage à droite et à gauche ..... 262 |

**Accessoires**

|                       |                                          |
|-----------------------|------------------------------------------|
| <b>Fixation</b>       | Plaque de fixation ..... 264             |
|                       | Élément de fixation..... 264             |
|                       | Écrou -N- ..... 265                      |
| <b>Entraînement</b>   | Volant..... 265                          |
|                       | Adaptateur moteur/Accouplement ..... 270 |
|                       | Renvoi d'angle..... 266                  |
| <b>Positionnement</b> | Indicateur de position..... 272          |
|                       | Interrupteur de fin de course ..... 273  |

# Caractéristiques techniques

## Données générales /Conditions de fonctionnement

|                         |                                                                  |
|-------------------------|------------------------------------------------------------------|
| Construction            | Unité linéaire à profilé avec chariot/profilé de guidage extrudé |
| Guidage                 | Guidage à galets réglable                                        |
| Position de montage     | au choix                                                         |
| Précision du pas de vis | ± 0,1 mm/300 mm de course                                        |
| Irréversibilité         | oui avec vis trapézoïdale*, non avec vis à billes                |
| Cycle d'utilisation     | Trapèze: S3 30% Base 1h / Vis à billes: S3 100%                  |
| Température ambiante    | de 0 °C à +60 °C                                                 |

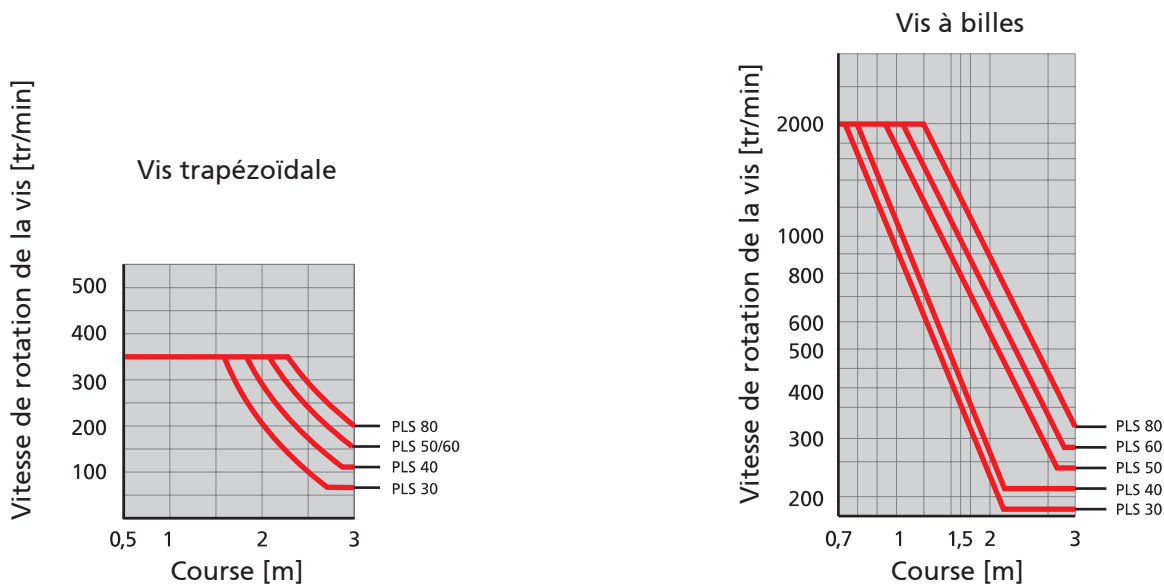
\* voir glossaire sous Irréversibilité

### Pas de vis

| Vis trapézoïdale [mm] |            | Vis à billes [mm] |            |
|-----------------------|------------|-------------------|------------|
| Type                  | Pas de vis | Type              | Pas de vis |
| PLS 30                | 3          | PLS 30            | 3          |
| PLS 40                | 4          | PLS 40            | 4          |
| PLS 50                | 4          | PLS 50            | 5          |
| PLS 60                | 4          | PLS 60            | 5          |
| PLS 80                | 5          | PLS 80            | 5          |
|                       |            | PLS 80            | 10         |

Vitesse de rotation de la vis requise  $n$  [tr/min] =  $\frac{\text{Vitesse [m/min]} \times 1\,000}{\text{Pas de vis [mm]}}$

### Contrôle de la vitesse de rotation de la vis (vitesse de rotation critique)



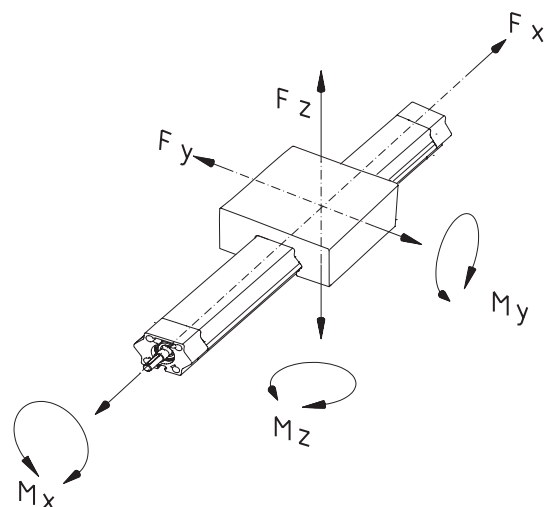
### Couples à vide

| Type   | Vis trapézoïdale [Nm] | Vis à billes [Nm] |
|--------|-----------------------|-------------------|
| PLS 30 | 0,10                  | 0,10              |
| PLS 40 | 0,20                  | 0,15              |
| PLS 50 | 0,25                  | 0,20              |
| PLS 60 | 0,30                  | 0,25              |
| PLS 80 | 0,40                  | 0,35              |

## Charges admissibles\*

|   |                                                 |
|---|-------------------------------------------------|
| F | Force [N]                                       |
| M | Couple [Nm]                                     |
| I | Moment d'inertie géométrique [cm <sup>4</sup> ] |

\* relatives au chariot de guidage (valeurs statiques, corps de guidage reposant sur toute sa surface)

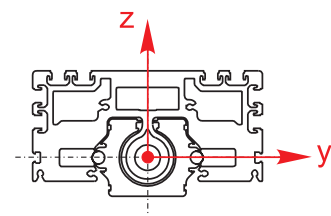


| Type   | F <sub>x</sub> | F <sub>y</sub> | F <sub>z</sub> | M <sub>x</sub> | M <sub>y</sub> | M <sub>z</sub> |
|--------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|----------------|
| PLS 30 | 340            | 790            | 790            | 14             | 20             | 22             |
| PLS 40 | 1 675          | 1 020          | 1 020          | 23             | 33             | 33             |
| PLS 50 | 1 900          | 1 020          | 1 020          | 28             | 49             | 49             |
| PLS 60 | 2 400          | 2 550          | 2 550          | 99             | 143            | 143            |
| PLS 80 | 3 050          | 2 550          | 2 550          | 124            | 168            | 169            |

## Moment d'inertie géométrique

| Type   | I <sub>y</sub> | I <sub>z</sub> |
|--------|----------------|----------------|
| PLS 30 | 4,30           | 6,36           |
| PLS 40 | 14,36          | 19,85          |
| PLS 50 | 35,45          | 44,27          |
| PLS 60 | 77,28          | 111,53         |
| PLS 80 | 201,86         | 280,73         |

[cm<sup>4</sup>]

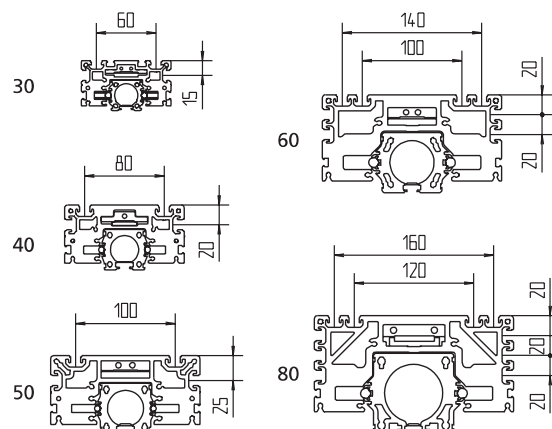


# Versions

## Principes de commande :

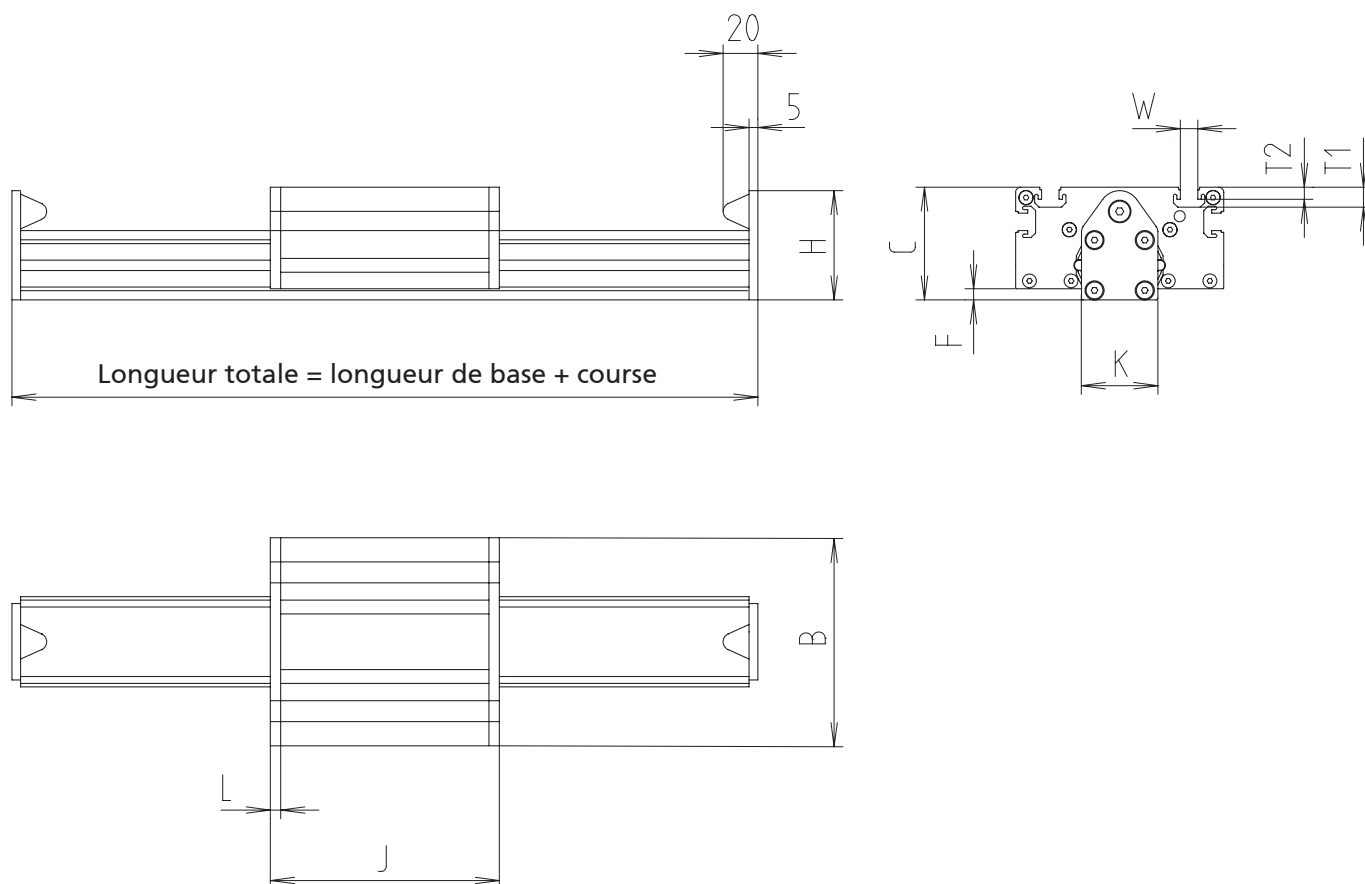
- Courses supérieures sur demande
- Deuxième chariot de guidage ou chariot rallongé disponible sur demande

## Modèle • Guidage



| Référence | Type     | Longueur de base | B   | C   | F    | H   | J   | K  |
|-----------|----------|------------------|-----|-----|------|-----|-----|----|
| MMA3030AA | PL-II 30 | 142              | 90  | 50  | 4,5  | 50  | 102 | 34 |
| MMA4040AA | PL-II 40 | 172              | 120 | 65  | 6,5  | 63  | 132 | 44 |
| MMA5050AA | PL-II 50 | 202              | 150 | 78  | 9,0  | 74  | 162 | 54 |
| MMA6060AA | PL-II 60 | 232              | 180 | 98  | 11,5 | 84  | 192 | 72 |
| MMA8080AA | PL-II 80 | 252              | 200 | 118 | 21,5 | 104 | 212 | 92 |

----- Longueur totale = longueur de base + course [mm]



[mm]

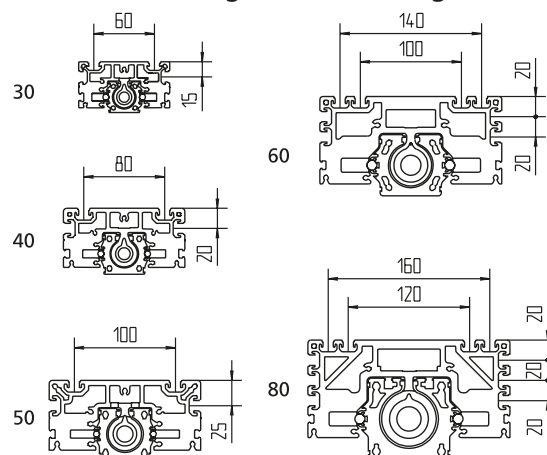
| L | T1   | T2  | W    | Course max. | Masse [kg]       |                       |
|---|------|-----|------|-------------|------------------|-----------------------|
|   |      |     |      |             | Longueur de base | pour 100 mm de course |
| 6 | 8,5  | 4,5 | 10,1 | 5 860       | 1,0              | 0,16                  |
| 6 | 11,5 | 7   | 10,1 | 5 830       | 1,9              | 0,28                  |
| 6 | 11,5 | 7   | 10,1 | 5 800       | 3,5              | 0,41                  |
| 6 | 11,5 | 7   | 10,1 | 5 770       | 5,9              | 0,60                  |
| 6 | 11,5 | 7   | 10,1 | 5 750       | 7,9              | 0,90                  |

# Versions

## Principes de commande :

- Courses supérieures sur demande
- Deuxième chariot de guidage mobile séparé disponible sur demande
- Chariot de guidage rallongé disponible sur demande

## Modèle ● Filetage à droite ou à gauche



| Référence                 | Type   | Vis  | Longueur de base | B   | C   | D1               | D2 | F    | G  | H  | J   |
|---------------------------|--------|------|------------------|-----|-----|------------------|----|------|----|----|-----|
| PLS avec vis trapézoïdale |        |      |                  |     |     |                  |    |      |    |    |     |
| FX _ 3030 _ A             | PLS 30 | 12x3 | 162              | 90  | 50  | 22 <sup>J6</sup> | 6  | 4,5  | M5 | 15 | 102 |
| FX _ 4040 _ A             | PLS 40 | 16x4 | 204              | 120 | 65  | 30 <sup>J6</sup> | 8  | 6,5  | M5 | 20 | 132 |
| FX _ 5050 _ A             | PLS 50 | 20x4 | 238              | 150 | 78  | 35 <sup>J6</sup> | 10 | 9    | M5 | 25 | 162 |
| FX _ 6060 _ A             | PLS 60 | 20x4 | 276              | 180 | 98  | 35 <sup>J6</sup> | 12 | 11,5 | M5 | 30 | 192 |
| FX _ 8080 _ A             | PLS 80 | 24x5 | 308              | 200 | 118 | 50 <sup>H7</sup> | 14 | 21,5 | M5 | 40 | 212 |

Longueur totale = longueur de base + course [mm]

### Arbres d'entraînement :

T = 1 arbre d'entraînement

U = 2 arbres d'entraînement

### Modèle :

A = filetage à droite

H = filetage à gauche

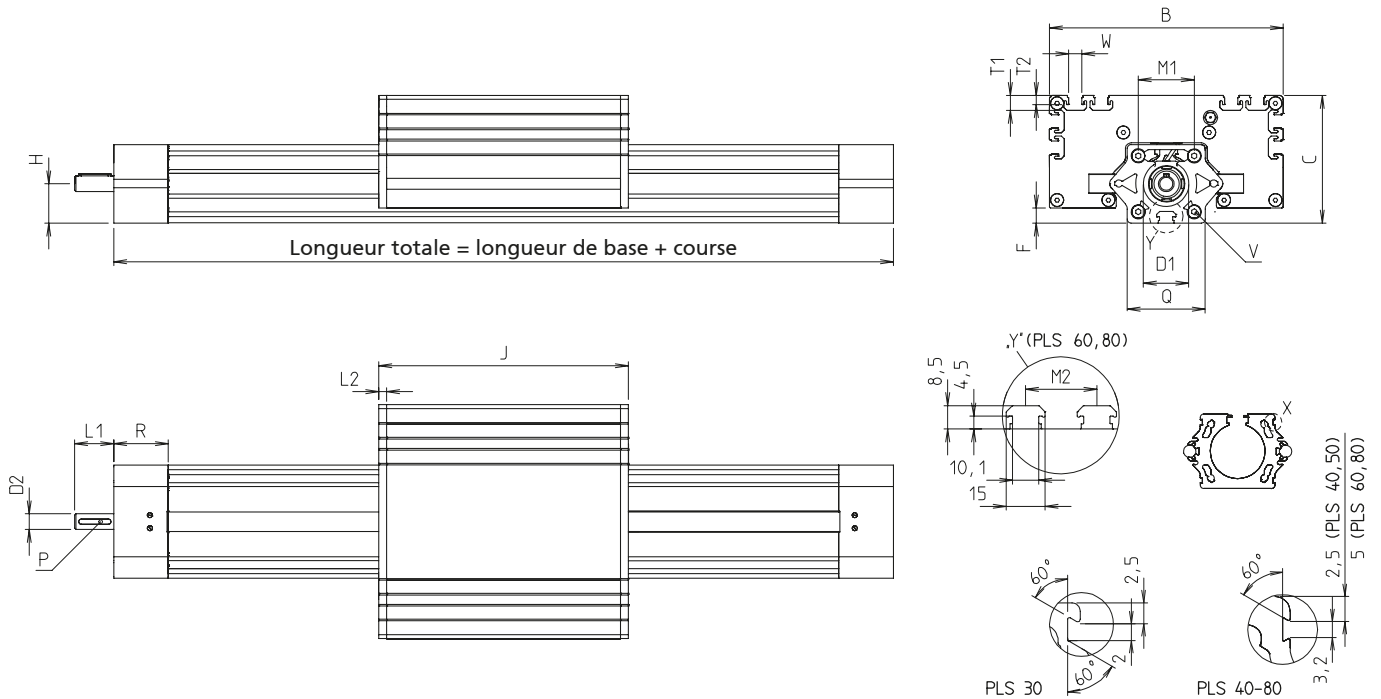
| Référence             | Type   | Vis   | Longueur de base | B   | C   | D1               | D2 | F    | G  | H  | J   |
|-----------------------|--------|-------|------------------|-----|-----|------------------|----|------|----|----|-----|
| PLS avec vis à billes |        |       |                  |     |     |                  |    |      |    |    |     |
| FY A 3030 _ A         | PLS 30 | 10x3  | 162              | 90  | 50  | 22 <sup>J6</sup> | 6  | 4,5  | M5 | 15 | 102 |
| FY A 4040 _ A         | PLS 40 | 12x4  | 204              | 120 | 65  | 30 <sup>J6</sup> | 8  | 6,5  | M5 | 20 | 132 |
| FY A 5050 _ A         | PLS 50 | 16x5  | 238              | 150 | 78  | 35 <sup>J6</sup> | 10 | 9    | M5 | 25 | 162 |
| FY A 6060 _ A         | PLS 60 | 20x5  | 276              | 180 | 98  | 35 <sup>J6</sup> | 12 | 11,5 | M5 | 30 | 192 |
| FY A 8080 _ H         | PLS 80 | 25x5  | 308              | 200 | 118 | 50 <sup>H7</sup> | 14 | 21,5 | M5 | 40 | 212 |
| FY A 8080 _ A         | PLS 80 | 25x10 | 308              | 200 | 118 | 50 <sup>H7</sup> | 14 | 21,5 | M5 | 40 | 212 |

Longueur totale = longueur de base + course [mm]

### Arbres d'entraînement :

T = 1 arbre d'entraînement

U = 2 arbres d'entraînement



[mm]

| L1 | L2 | M1 | M2 | P      | Q  | R  | T1   | T2  | V  | W    | Course max. | Masse [kg]       |                       |
|----|----|----|----|--------|----|----|------|-----|----|------|-------------|------------------|-----------------------|
|    |    |    |    |        |    |    |      |     |    |      |             | Longueur de base | pour 100 mm de course |
| 25 | 6  | 21 | –  | 2x2x20 | 30 | 30 | 8,5  | 4,5 | M4 | 10,1 | 830         | 1,12             | 0,27                  |
| 28 | 6  | 29 | –  | 2x2x20 | 40 | 36 | 11,5 | 7   | M5 | 10,1 | 1439        | 2,20             | 0,44                  |
| 30 | 6  | 38 | –  | 3x3x20 | 50 | 37 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 1889        | 4,51             | 0,64                  |
| 30 | 6  | 43 | 0  | 4x4x25 | 60 | 42 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 2079        | 6,34             | 0,95                  |
| 38 | 6  | 64 | 20 | 5x5x32 | 80 | 48 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 2509        | 9,91             | 1,25                  |

[mm]

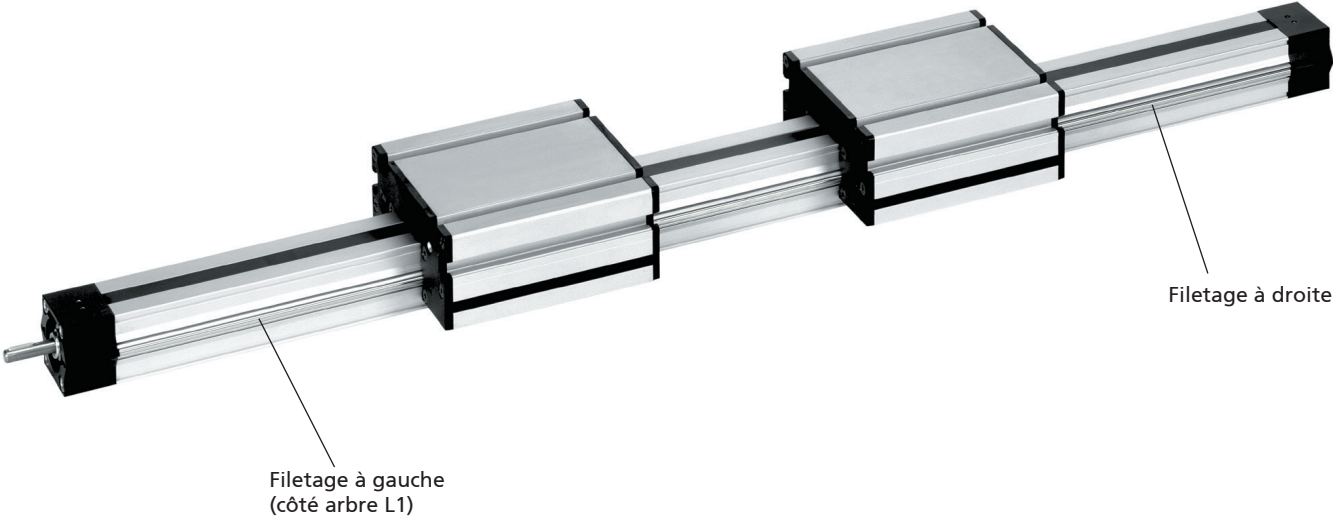
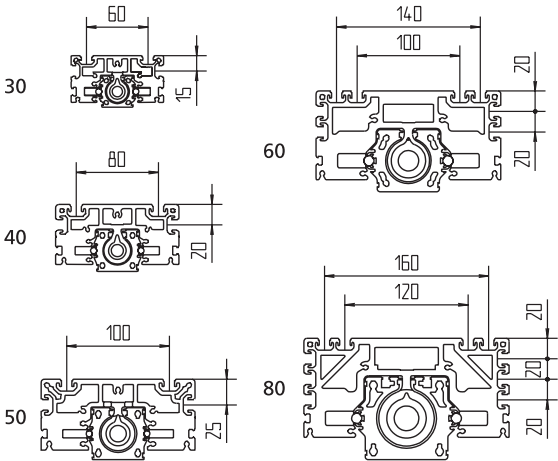
| L1 | L2 | M1 | M2 | P      | Q  | R  | T1   | T2  | V  | W    | Course max. | Masse [kg]       |                       |
|----|----|----|----|--------|----|----|------|-----|----|------|-------------|------------------|-----------------------|
|    |    |    |    |        |    |    |      |     |    |      |             | Longueur de base | pour 100 mm de course |
| 25 | 6  | 21 | –  | 2x2x20 | 30 | 30 | 8,5  | 4,5 | M4 | 10,1 | 757         | 1,09             | 0,26                  |
| 28 | 6  | 29 | –  | 2x2x20 | 40 | 36 | 11,5 | 7   | M5 | 10,1 | 799         | 2,12             | 0,40                  |
| 30 | 6  | 38 | –  | 3x3x20 | 50 | 37 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 926         | 4,50             | 0,60                  |
| 30 | 6  | 43 | 0  | 4x4x25 | 60 | 42 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 1022        | 6,18             | 0,90                  |
| 38 | 6  | 64 | 20 | 5x5x32 | 80 | 48 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 1120        | 9,59             | 1,19                  |
| 38 | 6  | 64 | 20 | 5x5x32 | 80 | 48 | 11,5 | 7   | M8 | 10,1 | 1120        | 9,59             | 1,19                  |

# Versions

## Principes de commande :

- Indiquer la course totale pour la commande
- Courses supérieures sur demande
- Chariot de guidage rallongé disponible sur demande

Modèle ● Filetage à droite et à gauche

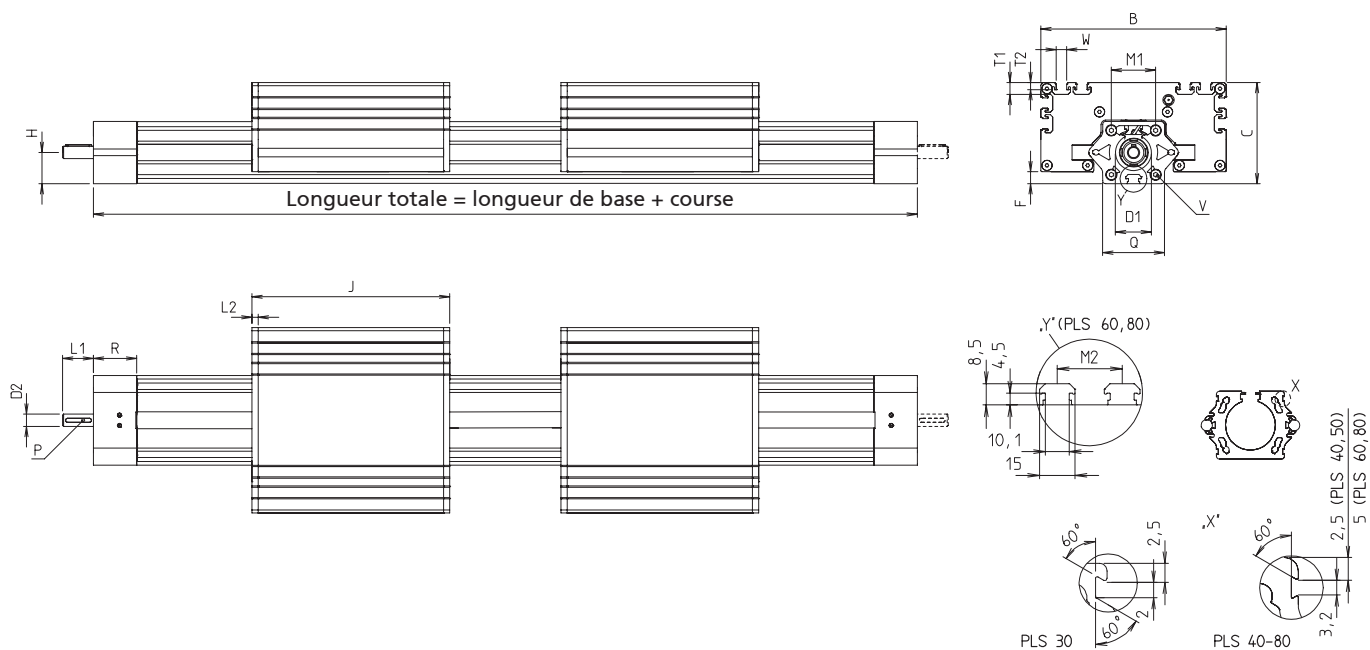


| Référence                 | Type   | Vis  | Longueur de base | B   | C   | D1   | D2 | F    | G  | H  | J   |
|---------------------------|--------|------|------------------|-----|-----|------|----|------|----|----|-----|
| PLS avec vis trapézoïdale |        |      |                  |     |     |      |    |      |    |    |     |
| FXC 3030 _ A              | PLS 30 | 12x3 | 264              | 90  | 50  | 22J6 | 6  | 4,5  | M5 | 15 | 102 |
| FXC 4040 _ A              | PLS 40 | 16x4 | 336              | 120 | 65  | 30J6 | 8  | 6,5  | M5 | 20 | 132 |
| FXC 5050 _ A              | PLS 50 | 20x4 | 400              | 150 | 78  | 35J6 | 10 | 9    | M5 | 25 | 162 |
| FXC 6060 _ A              | PLS 60 | 20x4 | 468              | 180 | 98  | 35J6 | 12 | 11,5 | M5 | 30 | 192 |
| FXC 8080 _ A              | PLS 80 | 24x5 | 520              | 200 | 118 | 50H7 | 14 | 21,5 | M5 | 40 | 212 |

----- Longueur totale = longueur de base + course [mm]

Modèle :

- S = 1 arbre d'entraînement côté filetage à gauche
- T = 1 arbre d'entraînement côté filetage à droite
- U = 2 arbres d'entraînement



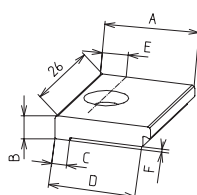
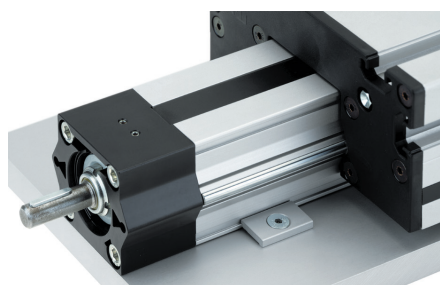
| L1 | L2 | M1 | M2 | P      | Q  | R  | T1   | T2  | V  | W    | Course max. | Masse [kg]       |                       |
|----|----|----|----|--------|----|----|------|-----|----|------|-------------|------------------|-----------------------|
|    |    |    |    |        |    |    |      |     |    |      |             | Longueur de base | pour 100 mm de course |
| 25 | 6  | 21 | –  | 2x2x20 | 30 | 30 | 8,5  | 4,5 | M4 | 10,1 | 728         | 1,95             | 0,27                  |
| 28 | 6  | 29 | –  | 2x2x20 | 40 | 36 | 11,5 | 7   | M5 | 10,1 | 2868        | 4,08             | 0,44                  |
| 30 | 6  | 38 | –  | 3x3x20 | 50 | 37 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 2838        | 7,75             | 0,64                  |
| 30 | 6  | 43 | 0  | 4x4x25 | 60 | 42 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 2772        | 10,99            | 0,95                  |
| 38 | 6  | 64 | 20 | 5x5x32 | 80 | 48 | 11,5 | 7   | M6 | 10,1 | 2704        | 16,66            | 1,25                  |

# Fixation / Entraînement

## Principes de commande Plaque de fixation:

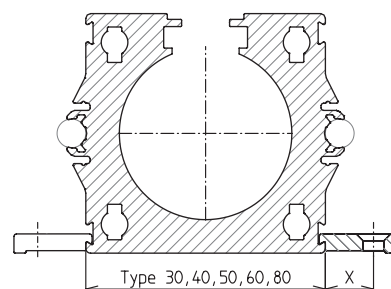
- Unités de vente seulement selon tableau, voir catalogue

## Plaque de fixation



La livraison comprend : sans vis

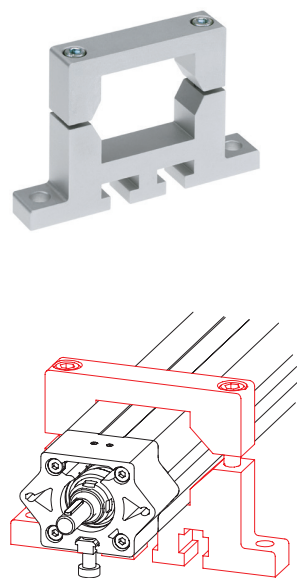
- Plaque de fixation de l'unité linéaire sur un support
- Les plaques de fixation peuvent aussi être montées ultérieurement et déplacées sur le plan axial.



| Référence | Type                | Tableau des unités de vente | Modèle                        | A    | B   | C   | D    | E    | F   | X  |
|-----------|---------------------|-----------------------------|-------------------------------|------|-----|-----|------|------|-----|----|
| 955101    | PL / PLS 30, 40, 50 | 10, 20, 30... unités        | Lamage pour vis M5, DIN 79911 | 16,3 | 4   | 2,5 | 15   | 7    | 0,5 | 8  |
| 955111    | PL / PLS 60, 80     | 10, 20, 30... unités        | Lamage pour vis M6, DIN 7984  | 23,8 | 7,5 | 3,5 | 22,5 | 12,5 | 1   | 10 |

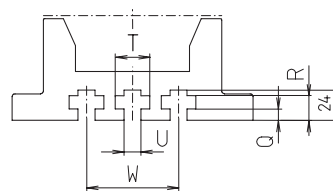
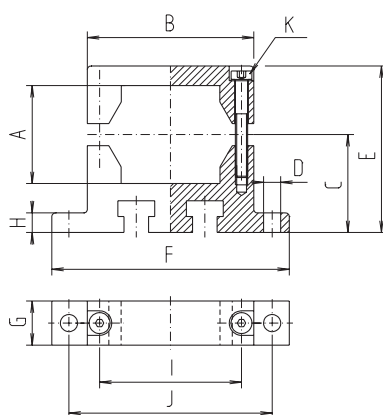
[mm]

## Élément de fixation



- Élément de fixation de la PLS sur le profilé de guidage ou des pièces d'extrémité

Matériau : AlMgSi, anodisé clair  
Pièces en acier galvanisées



| Référence | Type   | A  | B   | C    | D  | E     | F   | G  | H  | I   | J   | K        | Q   | R  | T  | U  | W  |
|-----------|--------|----|-----|------|----|-------|-----|----|----|-----|-----|----------|-----|----|----|----|----|
| 95503     | PLS 30 | 30 | 56  | 30   | 7  | 51    | 84  | 16 | 6  | 47  | 70  | M5 x 30  | 4,5 | 9  | 10 | 6  | 20 |
| 95504     | PLS 40 | 40 | 68  | 40   | 7  | 68    | 97  | 18 | 8  | 58  | 83  | M5 x 40  | 6,5 | 13 | 15 | 10 | 28 |
| 95505     | PLS 50 | 50 | 85  | 50   | 7  | 85    | 125 | 20 | 10 | 69  | 105 | M6 x 45  | 7   | 14 | 20 | 10 | 30 |
| 95506     | PLS 60 | 60 | 126 | 69,7 | 11 | 115,4 | 170 | 24 | 16 | 106 | 148 | M10 x 60 | 8   | 20 | 19 | 12 | 65 |
| 95508     | PLS 80 | 80 | 126 | 80   | 11 | 136   | 170 | 24 | 16 | 113 | 148 | M6 x 70  | 8   | 20 | 19 | 12 | 65 |

[mm]

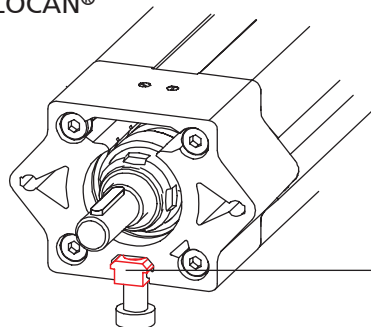
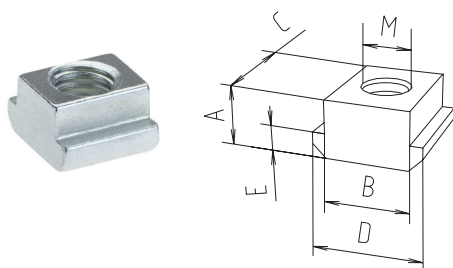
## Principes de commande Écrou -N- :

- Unités de vente seulement selon tableau, voir catalogue

- Écrou à insérer sur le côté du chariot de guidage
- Autres modèles d'écrous : voir catalogue Systèmes de profilés BLOCAN®

**Matériau :** acier galvanisé

## Écrou -N-



\* Remarque : pour la fixation sur les pièces d'extrémité (uniquement possible sur les versions 60 et 80), utiliser les écrous plats n°30.

[mm]

| Référence | Type       | Tableau des unités de vente | Modèle | A | B  | C  | D  | E | M  | F [N] |
|-----------|------------|-----------------------------|--------|---|----|----|----|---|----|-------|
| 4006201   | PLS 30     | 10, 20, 30... unités        | M5     | 5 | 10 | 13 | 13 | 3 | M5 | 4000  |
| 4006203   | PLS 30     | 10, 20, 30... unités        | M6     | 5 | 10 | 13 | 13 | 3 | M6 | 4000  |
| 4006202   | PLS 30     | 10, 20, 30... unités        | M8     | 5 | 10 | 13 | 13 | 3 | M8 | 4000  |
| 4026207   | PLS 40-80* | 10, 20, 30... unités        | M5     | 8 | 10 | 13 | 15 | 4 | M5 | 4000  |
| 4026203   | PLS 40-80* | 10, 20, 30... unités        | M6     | 8 | 10 | 13 | 15 | 4 | M6 | 9000  |
| 4026206   | PLS 40-80* | 10, 20, 30... unités        | M8     | 8 | 10 | 13 | 15 | 4 | M8 | 9000  |

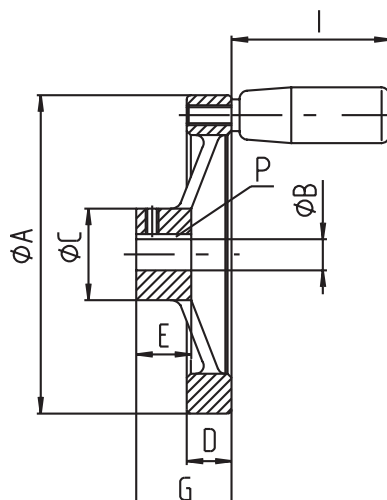
## Volant

- Poignée cylindrique rotative
- Jante entièrement tournée
- Moyeu usiné

**Matériau :** aluminium moulé sous pression, peinture époxy noire



Ø 140-200



[mm]



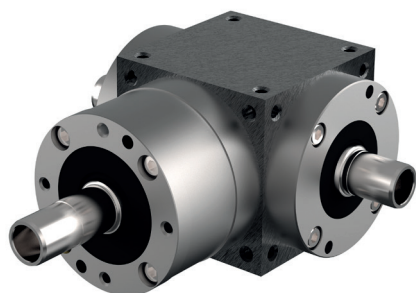
Ø 60-100

| Référence | Type | A   | B  | C  | D    | E  | G  | P     | I  |
|-----------|------|-----|----|----|------|----|----|-------|----|
| 90901     | 30   | 60  | 6  | 18 | 13   | 16 | 22 | 2 x 2 | 28 |
| 90903     | 40   | 80  | 8  | 23 | 11   | 17 | 35 | 2 x 2 | 42 |
| 90904     | 50   | 100 | 10 | 28 | 14   | 17 | 30 | 3 x 3 | 52 |
| 90905     | 60   | 140 | 12 | 36 | 16,5 | 19 | 36 | 4 x 4 | 66 |
| 90918     | 80   | 160 | 14 | 36 | 18   | 20 | 36 | 5 x 5 | 80 |
| 90928     | 80   | 200 | 14 | 43 | 20   | 24 | 44 | 5 x 5 | 80 |

# Entraînement

## Informations de commande:

- Rapport de réduction 1:1,5, 1:2, 1:3, 1:4 ou 1:5 sur demande



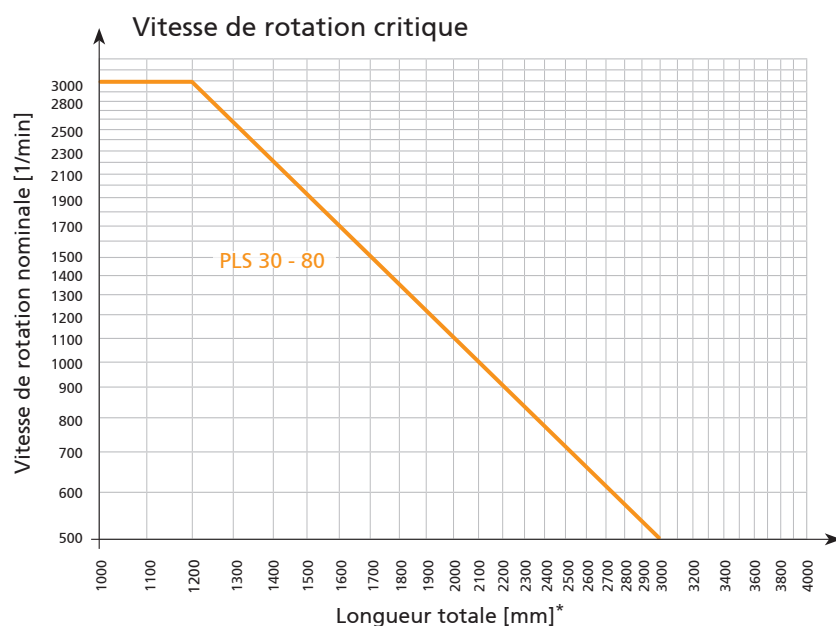
## Renvoi d'angle

- Pour toutes les PLS de la troisième génération
- Possibilité de montage ultérieur
- Faible jeu de torsion
- Peu bruyant
- Denture hélicoïdale

**Contenu de la livraison:**  
renvoi d'angle 1:1, matériel de fixation sur PLS et selon le système, arbre de synchronisation

## Caractéristiques techniques renvoi d'angle

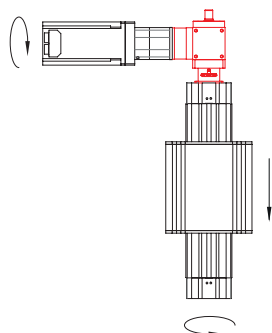
|                                                      | pour PLS 30-80    |                              |
|------------------------------------------------------|-------------------|------------------------------|
| Rapport de réduction                                 |                   | 1:1                          |
| Vitesse de rotation de l'entraînement                | min <sup>-1</sup> | 3000                         |
| Jeu de torsion à la sortie                           | arcmin            | ≤ 9                          |
| Rendement à pleine charge                            | %                 | > 98                         |
| Bruit de fonctionnement à 1 500 tr/min <sup>-1</sup> | db(A)             | ≤ 70                         |
| Poids                                                | Kg                | 4,5                          |
| Surface                                              |                   | primaire RAL 9005 – noir mat |
| Moment d'inertie de masse                            | Kgcm <sup>2</sup> | 1,79                         |
| Couple à vide                                        | Nm                | 0,4                          |



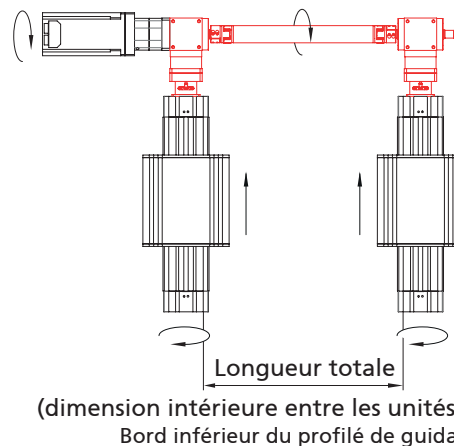
\*Pour déterminer la vitesse de rotation critique du système 4, utiliser la moitié de la longueur totale.

## Renvoi d'angle pour PLS

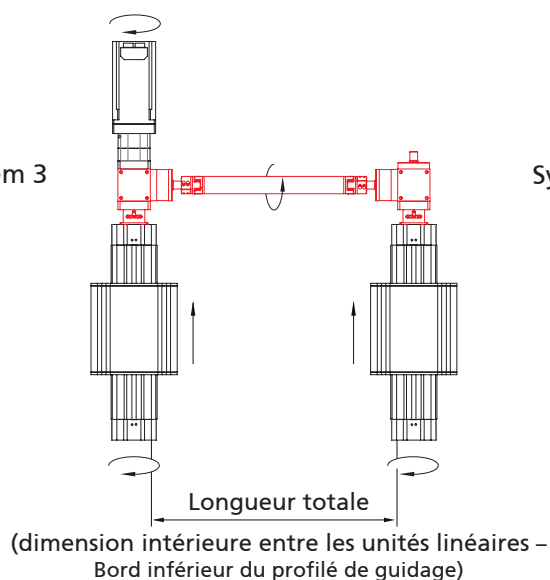
Système 1



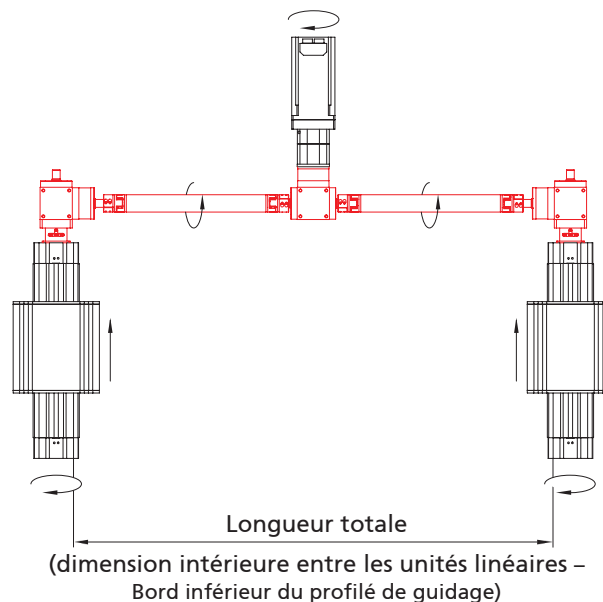
Système 2



Système 3

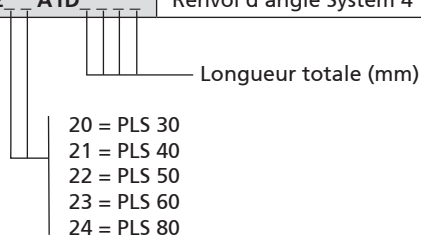


Système 4



[mm]

| Code No.      | Type                     | Longueur de base<br>(longueur mini.) | Longueur totale<br>(dimension intérieure) | Poids [kg]       |                         |
|---------------|--------------------------|--------------------------------------|-------------------------------------------|------------------|-------------------------|
|               |                          |                                      |                                           | Longueur de base | par course<br>de 100 mm |
| 982__A1A0000  | Renvoi d'angle Système 1 | -                                    | -                                         | 5,5              | -                       |
| 982__A1B_____ | Renvoi d'angle Système 2 | 229                                  | 2984                                      | 10,5             | 0,1                     |
| 982__A1C_____ | Renvoi d'angle Système 3 | 334                                  | 3089                                      | 10,5             | 0,1                     |
| 982__A1D_____ | Renvoi d'angle Système 4 | 593                                  | 6153                                      | 10,5             | 0,1                     |



### Remarque:

Vous trouverez des informations complémentaires, les cotes, les accessoires et les outils nécessaires au montage des renvois d'angle dans

### Chapitre:

Moteurs et commandes

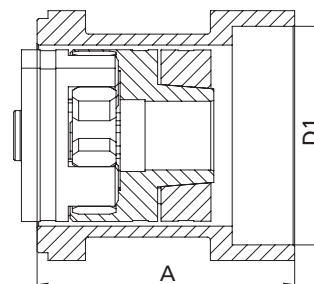
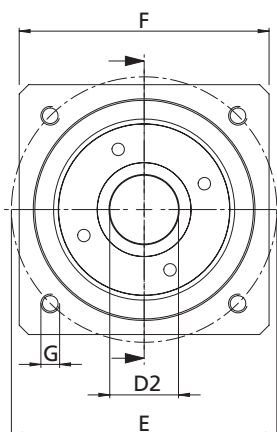
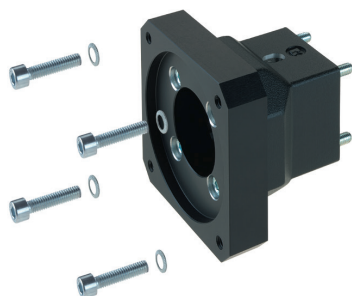


# Entraînement

## Tableau de sélection adaptateur moteur/accouplement PLS pour moteur triphasé

- Raccordement simple des servomoteurs
- Nous fabriquons sur demande un kit complet de montage moteur conforme à vos exigences

**Contenu de la livraison:**  
adaptateur moteur,  
servo-accouplement sans jeu et  
matériau de fixation



| Fabricants        | Moteur   | PLS 30      | PLS 40      | PLS 50      | PLS 60      | PLS 80      |
|-------------------|----------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| RK Rose + Krieger | 90/120W  | 94981       | 949100      | 949605      | 949107      | 94958       |
|                   |          | 910920 0612 | 911430 0812 | 911430 1012 | 911940 1212 | 911940 1214 |
|                   | 180/250W | –           | 949101      | 94935       | 949108      | 94940       |
|                   |          | –           | 911430 0814 | 911430 1014 | 911430 1214 | 911940 1414 |



|                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Référence adaptateur moteur:<br><b>949108</b>                                                                                  |
| Référence accouplement<br>avec indication du<br>diamètre d'arbre<br>1er côté== 12 mm<br>2er côté== 14 mm<br><b>911430 1214</b> |

## Tableau de sélection adaptateur moteur/accouplement PLS pour servomoteurs sans réducteur

| Fabricants        | Moteur                         | PLS 30      | PLS 40      | PLS 50      | PLS 60      | PLS 80      | Bride du moteur | Arbre moteur |
|-------------------|--------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-----------------|--------------|
| RK Rose + Krieger | RK-AC 118                      | 949207      | 949208      | -           | -           | -           | IM B5 56        | Ø11x23       |
|                   |                                | 911430 0611 | 911430 0811 |             |             |             |                 |              |
|                   | RK-AC 240                      | -           | 949227      | 949228      | 949229      | 949230      | IM B5 56        | Ø14x30       |
|                   |                                |             | 911430 0814 | 911430 1014 | 911940 1214 | 911940 1414 |                 |              |
|                   | RK-AC 470                      | -           | -           | -           | 949241      | 949242      | IM B5 63        | Ø19x40       |
|                   |                                |             |             |             | 911940 1219 | 911940 1419 |                 |              |
| Baumüller         | DSD2-036                       | 949207      | 949208      | -           | -           | -           | IM B5 56        | Ø11x23       |
|                   |                                | 911430 0611 | 911430 0811 |             |             |             |                 |              |
|                   | DSD2-045                       | -           | 949227      | 949228      | 949229      | 949230      | IM B5 56        | Ø14x30       |
|                   |                                |             | 911430 0814 | 911430 1014 | 911940 1214 | 911940 1414 |                 |              |
| Bosch             | MSK050B, MSK050C               | -           | -           | -           | 949241      | 949242      | IM B5 63        | Ø19x40       |
|                   |                                |             |             |             | 911940 1219 | 911940 1419 |                 |              |
| Lenze             | MCS06I, MCS06F                 | 949207      | 949208      | -           | -           | -           | IM B5 56        | Ø11x23       |
|                   |                                | 911430 0611 | 911430 0811 |             |             |             |                 |              |
|                   | MCS09D, MCS09F, MCS09H, MCS09L | -           | 949227      | 949228      | 949229      | 949230      | IM B5 56        | Ø14x30       |
|                   |                                |             | 911430 0814 | 911430 1014 | 911940 1214 | 911940 1414 |                 |              |
| Lti / Keba        | LSP10                          | -           | -           | -           | 949241      | 949242      | IM B5 63        | Ø19x40       |
|                   |                                |             |             |             | 911940 1219 | 911940 1419 |                 |              |
| Parker            | SMH 60, SMHA 60                | 949207      | 949208      | -           | -           | -           | IM B5 56        | Ø11x23       |
|                   |                                | 911430 0611 | 911430 0811 |             |             |             |                 |              |
|                   | SMH 82, SMHA 82                | -           | 949227      | 949228      | 949229      | 949230      | IM B5 56        | Ø14x30       |
|                   |                                |             | 911430 0814 | 911430 1014 | 911940 1214 | 911940 1414 |                 |              |
|                   | SMH 100, SMHA 100              | -           | -           | -           | 949241      | 949242      | IM B5 63        | Ø19x40       |
|                   |                                |             |             |             | 911940 1219 | 911940 1419 |                 |              |
| SEW               | CMP50S, CMP50M, CMP50L         | 949207      | 949208      | -           | -           | -           | IM B5 56        | Ø11x23       |
|                   |                                | 911430 0611 | 911430 0811 |             |             |             |                 |              |
|                   | CMP63S, CMP63M, CPM63L         | -           | 949227      | 949228      | 949229      | 949230      | IM B5 56        | Ø14x30       |
|                   |                                |             | 911430 0814 | 911430 1014 | 911940 1214 | 911940 1414 |                 |              |
| Siemens           | 1FK2105                        | -           | -           | -           | 949241      | 949242      | IM B5 63        | Ø19x40       |
|                   |                                |             |             |             | 911940 1219 | 911940 1419 |                 |              |

Référence adaptateur moteur:  
**949241**

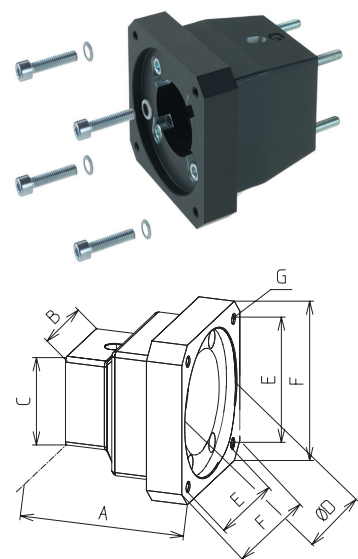
Référence accouplement  
avec indication du  
diamètre d'arbre  
1er côté== 12 mm  
2er côté== 14 mm  
**911940 1219**

Pour les dimensions et données de commande des adaptateurs moteur et accouplements, voir page suivante

**Remarque:**  
Pour plus de détails sur les modèles de moteurs, consulter le chapitre « Moteurs et commandes »

# Entraînement

## Adaptateur moteur



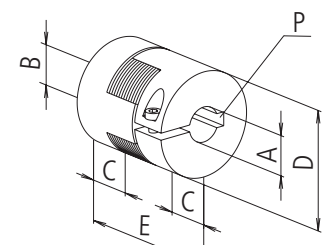
- Montage simple sur l'unité linéaire et le moteur
- Positionnement précis grâce aux broches de centrage

**Matériau :** aluminium anodisé noir

[mm]

| Référence | Type | A  | B  | C  | D  | E    | F    | G    |
|-----------|------|----|----|----|----|------|------|------|
| 949207    | 30   | 63 | 40 | 40 | 60 | 53   | 70   | M5   |
| 94981     | 30   | 65 | 40 | 40 | 50 | 46   | 80   | M5   |
| 949208    | 40   | 65 | 50 | 50 | 60 | 53   | 70   | M5   |
| 949227    | 40   | 73 | 50 | 50 | 80 | 70,7 | 90   | M6   |
| 949100    | 40   | 73 | 50 | 50 | 50 | 46   | 80   | M5   |
| 949101    | 40   | 73 | 50 | 50 | 80 | 100  | Ø120 | Ø6,6 |
| 949209    | 50   | 66 | 52 | 52 | 60 | 53   | 70   | M5   |
| 949228    | 50   | 73 | 52 | 52 | 80 | 70,7 | 90   | M6   |
| 949605    | 50   | 73 | 52 | 52 | 50 | 65   | 80   | M5   |
| 94935     | 50   | 73 | 52 | 52 | 80 | 100  | Ø120 | Ø6,6 |
| 949210    | 60   | 66 | 60 | 60 | 60 | 53   | 70   | M5   |
| 949229    | 60   | 81 | 60 | 60 | 80 | 70,7 | 90   | M6   |
| 949241    | 60   | 91 | 60 | 60 | 95 | 81,3 | 115  | M8   |
| 949107    | 60   | 85 | 60 | 60 | 50 | 65   | 80   | M5   |
| 949108    | 60   | 75 | 60 | 60 | 80 | 100  | Ø120 | Ø6,6 |
| 949404    | 80   | 74 | 80 | 80 | 60 | 53   | 70   | M5   |
| 949230    | 80   | 86 | 80 | 80 | 80 | 70,7 | 90   | M6   |
| 949242    | 80   | 96 | 80 | 80 | 95 | 81,3 | 115  | M8   |
| 94958     | 80   | 86 | 80 | 80 | 50 | 46   | 80   | M5   |
| 94940     | 80   | 86 | 80 | 80 | 80 | 100  | Ø120 | Ø6,6 |

## Accouplement



- Dimensions compactes
- Connexion de l'arbre sans jeu
- Sans entretien
- Montage simple par emboîtement

**Matériau :** aluminium

[mm]

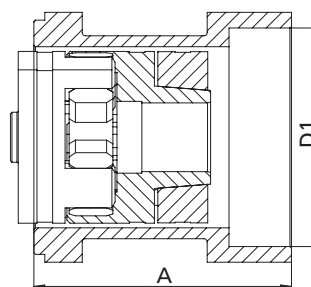
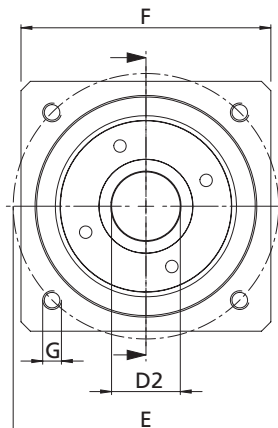
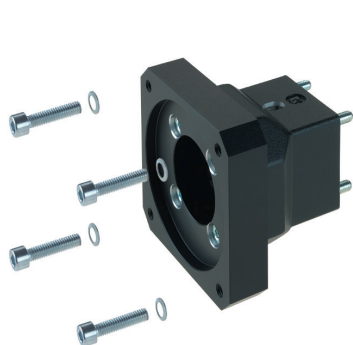
| Référence  | ØA  | ØB  | C  | ØD | E  | P         | Couple de transmission [Nm] |               |
|------------|-----|-----|----|----|----|-----------|-----------------------------|---------------|
|            |     |     |    |    |    |           | avec clavette               | sans clavette |
| 9109200695 | 6   | 9,5 | 10 | 20 | 30 | 2x2 / -   | 5                           | 3             |
| 9109200612 | 6   | 12  | 10 | 22 | 30 | 2x2 / 3x3 | 5                           | 3             |
| 9114300611 | 6   | 11  | 11 | 30 | 35 | 2x2 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114300895 | 8   | 9,5 | 11 | 30 | 35 | 2x2 / -   | 12                          | 6             |
| 9114300811 | 8   | 11  | 11 | 30 | 35 | 2x2 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114300812 | 8   | 12  | 11 | 30 | 35 | 2x2 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114300814 | 8   | 14  | 11 | 30 | 35 | 2x2 / 5x5 | 12                          | 6             |
| 9114309510 | 9,5 | 10  | 11 | 30 | 35 | - / 3x3   | 12                          | 6             |
| 9114309512 | 9,5 | 12  | 11 | 30 | 35 | - / 4x4   | 12                          | 6             |
| 9114301011 | 10  | 11  | 11 | 30 | 35 | 3x3 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114301012 | 10  | 12  | 11 | 30 | 35 | 3x3 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114301014 | 10  | 14  | 11 | 30 | 35 | 3x3 / 5x5 | 12                          | 6             |
| 9114301112 | 11  | 12  | 11 | 30 | 35 | 4x4 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114301114 | 11  | 14  | 11 | 30 | 35 | 4x4 / 5x5 | 12                          | 6             |
| 9114301212 | 12  | 12  | 11 | 30 | 35 | 4x4 / 4x4 | 12                          | 6             |
| 9114301214 | 12  | 14  | 11 | 30 | 35 | 4x4 / 5x5 | 12                          | 6             |
| 9119409514 | 9,5 | 14  | 25 | 40 | 65 | - / 5x5   | 17                          | 10            |
| 9119401214 | 12  | 14  | 25 | 40 | 65 | 4x4 / 5x5 | 17                          | 10            |
| 9119401219 | 12  | 19  | 25 | 40 | 65 | 4x4 / 6x6 | 17                          | 10            |
| 9119401414 | 14  | 14  | 25 | 40 | 65 | 5x5 / 5x5 | 17                          | 10            |
| 9119401419 | 14  | 19  | 25 | 40 | 65 | 5x5 / 6x6 | 17                          | 10            |



## Kit de montage moteur sur le renvoi d'angle

- Raccordement simple des servomoteurs
- Nous fabriquons sur demande un kit complet de montage moteur conforme à vos exigences

**Contenu de la livraison:**  
adaptateur moteur,  
servo-accouplement sans jeu et  
matériau de fixation



## Tableau de sélection kit de montage moteur pour servomoteurs sans réducteur sur le renvoi d'angle

| Fabricants        | Moteur                                                                     | Renvoi d'angle<br>Système 1 + 4<br>PLS 30 – 80 | Renvoi d'angle<br>Système 2 + 3<br>PLS 30 – 80 | Bride du<br>moteur | A       | D1                            | D2     | E     | F    | G              | Masse<br>[kg] |
|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|---------|-------------------------------|--------|-------|------|----------------|---------------|
| RK Rose + Krieger | RK-AC 240                                                                  | 949130                                         | 949139                                         | IM B5 56           | 99/94   | Ø 80 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø14x30 | Ø 100 | □82  | M6<br>12 prof. | 0,86          |
|                   | RK-AC 470                                                                  | 949131                                         | 949140                                         | IM B5 63           | 109/104 | Ø 95 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø19x40 | Ø 115 | □100 | M8<br>22 prof. | 1,19/1,2      |
| Baumüller         | DSD2-045                                                                   | 949130                                         | 949139                                         | IM B5 56           | 99/94   | Ø 80 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø14x30 | Ø 100 | □82  | M6<br>12 prof. | 0,86          |
| Beckhoff          | AM8041, AM8042,<br>AM8043                                                  | Sur demande                                    | Sur demande                                    | IM B5 56           |         |                               | Ø19x40 |       |      |                |               |
| Bosch             | MSK040B, MSK040C,<br>MSK043C                                               | Sur demande                                    | Sur demande                                    |                    |         |                               | Ø14x30 |       |      |                |               |
|                   | MSK050B, MSK050C                                                           | 949131                                         | 949140                                         | IM B5 63           | 109/104 | Ø 95 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø19x40 | Ø 115 | □100 | M8<br>22 prof. | 1,19/1,2      |
| Kollmorgen        | AKM2G-41,<br>AKM2G-42,<br>AKM2G-43,<br>AKM2G-44                            | Sur demande                                    | Sur demande                                    | IM B5 56           |         |                               | Ø19x40 |       |      |                |               |
| Lenze             | MCS09D, MCS09F,<br>MCS09H, MCS09L                                          | 949130                                         | 949139                                         | IM B5 56           | 99/94   | Ø 80 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø14x30 | Ø 100 | □82  | M6<br>12 prof. | 0,86          |
| Lti/Keba          | LSP10                                                                      | 949131                                         | 949140                                         | IM B5 63           | 109/104 | Ø 95 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø19x40 | Ø 115 | □100 | M8<br>22 prof. | 1,19/1,2      |
| Mitsubishi        | HG-JR53(4),<br>HG-JR 73(4),<br>HG-JR103(4),<br>HG-JR153(4),<br>HG-JR203(4) | Sur demande                                    | Sur demande                                    | IM B5 56           |         |                               | Ø16x40 |       |      |                |               |
| Parker            | SMH 82, SMHA 82                                                            | 949130                                         | 949139                                         | IM B5 56           | 99/94   | Ø 80 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø14x30 | Ø 100 | □82  | M6<br>12 prof. | 0,86          |
|                   | SMH 100, SMHA 100                                                          | 949131                                         | 949140                                         | IM B5 63           | 109/104 | Ø 95 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø19x40 | Ø 115 | □100 | M8<br>22 prof. | 1,19/1,2      |
| SEW               | CMP63S, CMP63M,<br>CPM63L                                                  | 949130                                         | 949139                                         | IM B5 56           | 99/94   | Ø 80 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø14x30 | Ø 100 | □82  | M6<br>12 prof. | 0,86          |
| Siemens           | 1FK7040, 1FK042,<br>1FK043, 1FK2205                                        | Sur demande                                    | Sur demande                                    | IM B5 56           |         |                               | Ø19x40 |       |      |                |               |
|                   | 1FK2105                                                                    | 949131                                         | 949140                                         | IM B5 63           | 109/104 | Ø 95 <sup>H7</sup><br>4 prof. | Ø19x40 | Ø 115 | □100 | M8<br>22 prof. | 1,19/1,2      |

# Positionnement

## Indicateur de position

- Température ambiante adm.+80 °C
- Hauteur de chiffre 6 mm
- Précision de lecture  $\pm 0,1$  mm

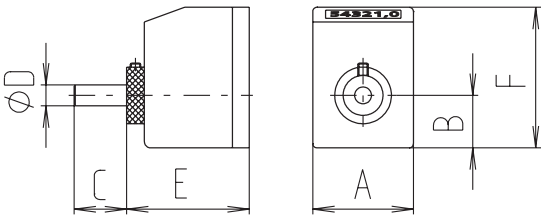
**Matériau :** boîtier en polyamide 6 orange RAL 2004  
Pièces en acier galvanisées

**La livraison comprend :** indicateur de position, bague de serrage, rallonge d'arbre et matériel de fixation

**Remarque :** les modèles « croissants » et « décroissants » se rapportent à une rotation en sens horaire sur les arbres d'entraînement.



Position de montage horizontale



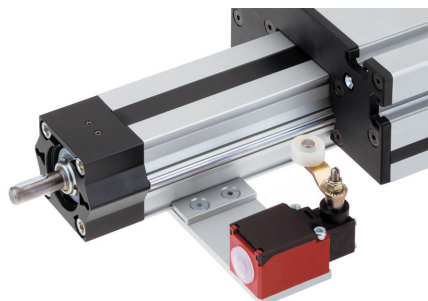
Position de montage verticale

[mm]

| Type | Position de montage | Référence | Modèle         | Référence | Modèle*         | A  | B  | C  | D  | E  | F  |
|------|---------------------|-----------|----------------|-----------|-----------------|----|----|----|----|----|----|
| 30   | horizontale         | 91090     | 3 mm croiss.   | 910151    | 6 mm croiss.    | 48 | 25 | 17 | 6  | 59 | 67 |
| 30   |                     | 91093     | 3 mm décroiss. | 910152    | 6 mm décroiss.  | 48 | 25 | 17 | 6  | 59 | 67 |
| 30   | verticale           | 910110    | 3 mm croiss.   | 910153    | 6 mm croiss.    | 48 | 25 | 17 | 6  | 59 | 67 |
| 30   |                     | 910111    | 3 mm décroiss. | 910154    | 6 mm décroiss.  | 48 | 25 | 17 | 6  | 59 | 67 |
| 40   | horizontale         | 91094     | 4 mm croiss.   | 910155    | 8 mm croiss.    | 48 | 25 | 28 | 8  | 59 | 67 |
| 40   |                     | 91095     | 4 mm décroiss. | 910156    | 8 mm décroiss.  | 48 | 25 | 28 | 8  | 59 | 67 |
| 40   | verticale           | 910112    | 4 mm croiss.   | 910157    | 8 mm croiss.    | 48 | 25 | 28 | 8  | 59 | 67 |
| 40   |                     | 910113    | 4 mm décroiss. | 910158    | 8 mm décroiss.  | 48 | 25 | 28 | 8  | 59 | 67 |
| 50   | horizontale         | 91096     | 4 mm croiss.   | 910159    | 8 mm croiss.    | 48 | 25 | 30 | 10 | 59 | 67 |
| 50   |                     | 91097     | 4 mm décroiss. | 910160    | 8 mm décroiss.  | 48 | 25 | 30 | 10 | 59 | 67 |
| 50   | verticale           | 910114    | 4 mm croiss.   | 910161    | 8 mm croiss.    | 48 | 25 | 30 | 10 | 59 | 67 |
| 50   |                     | 910115    | 4 mm décroiss. | 910162    | 8 mm décroiss.  | 48 | 25 | 30 | 10 | 59 | 67 |
| 60   | horizontale         | 91098     | 4 mm croiss.   | 910163    | 8 mm croiss.    | 48 | 30 | 38 | 12 | 59 | 73 |
| 60   |                     | 91099     | 4 mm décroiss. | 910164    | 8 mm décroiss.  | 48 | 30 | 38 | 12 | 59 | 73 |
| 60   | verticale           | 910116    | 4 mm croiss.   | 910165    | 8 mm croiss.    | 48 | 30 | 38 | 12 | 59 | 73 |
| 60   |                     | 910117    | 4 mm décroiss. | 910166    | 8 mm décroiss.  | 48 | 30 | 38 | 12 | 59 | 73 |
| 80   | horizontale         | 91008     | 5 mm croiss.   | 91082     | 10 mm croiss.   | 48 | 25 | 38 | 14 | 59 | 81 |
| 80   |                     | 91018     | 5 mm décroiss. | 91083     | 10 mm décroiss. | 48 | 25 | 38 | 14 | 59 | 81 |
| 80   | verticale           | 91028     | 5 mm croiss.   | 91084     | 10 mm croiss.   | 48 | 25 | 38 | 14 | 59 | 81 |
| 80   |                     | 91038     | 5 mm décroiss. | 91085     | 10 mm décroiss. | 48 | 25 | 38 | 14 | 59 | 81 |

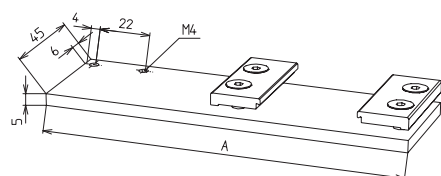
\* Modèles à double pas, par ex. pour le montage sur des vis à filetage à droite et à gauche

## Support d'interrupteur de fin de course mécanique



- Serrage à l'aide de plaques de fixation sur le profilé de guidage
- Déplacement et ajustement axiaux aisés du support

**Matériau :** AlMgSi, anodisé clair  
Matériel de fixation galvanisé

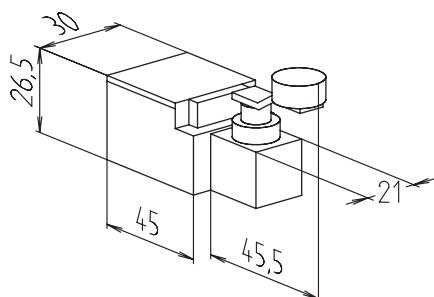


| Référence | Type         | Modèle                                                               | A [mm] |
|-----------|--------------|----------------------------------------------------------------------|--------|
| 92784     | PLS (PLZ) 30 | Support avec matériel de fixation sans interrupteur de fin de course | 110    |
| 92785     | PLS (PLZ) 40 |                                                                      | 130    |
| 92786     | PLS (PLZ) 50 |                                                                      | 150    |
| 92787     | PLS (PLZ) 60 |                                                                      | 177    |
| 92788     | PLS (PLZ) 80 |                                                                      | 197    |

## Interrupteur de fin de course mécanique

- Interrupteur-limiteur à levier d'axe
- Faible encombrement

**Matériau :** thermoplastique, entièrement isolé

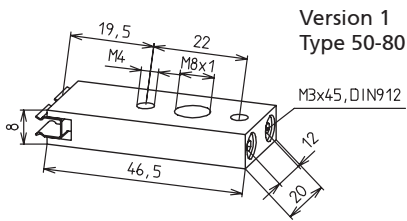
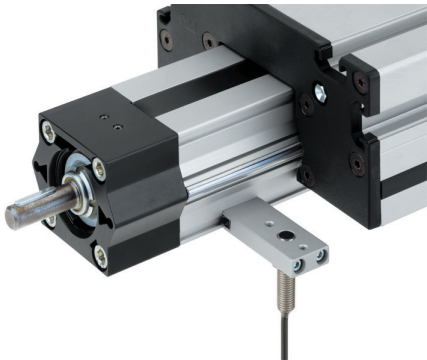


|                             |                                       |
|-----------------------------|---------------------------------------|
| Tension max.                | 250 V CA                              |
| Courant de commutation max. | 6 A                                   |
| Courant d'appel max.        | 16 A                                  |
| Fréquence de travail        | 6 000/h max.                          |
| Durée de vie                | 1 x 10 <sup>7</sup> cycles de travail |
| Réglage du levier d'axe     | Encliquetage à 360°                   |
| Classe de protection        | IP 65                                 |

| Référence | Type      | Fonction de commutation       |
|-----------|-----------|-------------------------------|
| 91905     | PLS 30-80 | Contact à ouverture/fermeture |

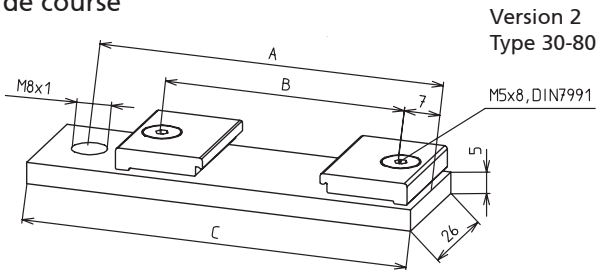
# Positionnement

## Support d'interrupteur de fin de course inductif



- Fixation sur le profilé de guidage
- Déplacement et ajustement aisés du support sur le plan axial
- Support avec matériel de fixation sans interrupteur de fin de course

**Matériau :** AlMgSi, anodisé clair  
**Matériel de fixation galvanisé**

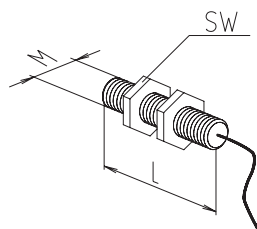


| [mm]      |           |         |       |     |       |
|-----------|-----------|---------|-------|-----|-------|
| Référence | Type      | Version | A     | B   | C     |
| 92990     | PLS 30    | 2       | 64,5  | 46  | 74    |
| 92991     | PLS 40    | 2       | 80    | 56  | 90    |
| 92992     | PLS 50    | 2       | 96    | 66  | 106   |
| 92993     | PLS 60    | 2       | 80    | 80  | 123,5 |
| 92994     | PLS 80    | 2       | 133,5 | 100 | 143,5 |
| 92986     | PLS 50-80 | 1       | —     | —   | —     |

## Interrupteur de fin de course inductif

- Affichage du fonctionnement (DEL)
- Sans entretien

**Matériau :** boîtier en acier inoxydable



| Type                        | 30-80             |
|-----------------------------|-------------------|
| Tension                     | 10 - 30 V DC      |
| Courant de commutation max. | 150 mA            |
| Distance de commutation     | 2 mm pour l'acier |
| Classe de protection        | IP 67             |
| Température ambiante        | -25°C à +70°C     |
| Longueur de câble           | 2m                |

| Référence | Type      | Fonction de commutation | L  | M   | SW |
|-----------|-----------|-------------------------|----|-----|----|
| 92826     | PLS 30-80 | Inverseur               | 40 | 8x1 | 13 |

[mm]